

Статья 12

1. Споры, возникшие между Сторонами, касающиеся применения и (или) толкования настоящего Соглашения, решаются путем консультаций или переговоров между Сторонами.
2. По предложению одной из Сторон для разрешения споров Сторонами могут проводиться встречи в целях выработки рекомендаций по реализации настоящего Соглашения и разрешения возникших споров.
3. Если спор не урегулирован в течение 6 месяцев со дня начала консультаций или переговоров, он передается на рассмотрение в арбитражный суд ad hoc по требованию одной из Сторон.
4. Для каждого конкретного случая арбитражный суд создается следующим образом. Каждая Сторона назначает одного члена суда в течение 2 месяцев с даты получения требования об арбитражном разбирательстве. Эти два члена суда в течение 2 месяцев с даты назначения выбирают гражданина третьего государства, который при одобрении обеих Сторон назначается председателем арбитражного суда.
5. Если в течение периодов, указанных в пункте 4 настоящей статьи, не было произведено надлежащих назначений, любая Сторона имеет право при отсутствии других мер обратиться к председателю Международного Суда ООН с просьбой о таких назначениях. Если председатель Международного Суда ООН является гражданином государства одной из Сторон или не может по каким-либо иным причинам исполнить требуемую функцию, для производства необходимых назначений приглашается заместитель председателя Международного Суда ООН. Если заместитель председателя Международного Суда ООН является гражданином государства одной из Сторон или не может по каким-либо иным причинам исполнить требуемую функцию, для производства необходимых назначений приглашается следующий по старшинству член Международного Суда ООН, не являющийся гражданином государства любой из Сторон.
6. Арбитражный суд принимает решение большинством голосов. Такое решение является окончательным и обязательным к исполнению для обеих Сторон. Каждая Сторона несет расходы, связанные с деятельностью назначенного ею члена арбитражного суда и со своим представительством в арбитражном разбирательстве, а расходы, связанные с деятельностью председателя арбитражного суда и оставшиеся расходы Стороны несут в равных долях. При этом арбитражный суд может предусмотреть в своем решении, что одна из Сторон будет нести расходы в большей мере, и такое решение будет обязательным для обеих Сторон. Арбитражный суд самостоятельно определяет процедуру разрешения спора.
7. Заседания арбитражного суда проводятся в г. Женеве (Швейцария), если Стороны не договорились об ином.
8. Арбитражный суд разрешает спор в соответствии с настоящим Соглашением и применимыми нормами и принципами международного права.
9. Стороны договорились, что споры будут рассматриваться на английском языке.
10. Настоящая статья не применяется к спорам по вопросам налогообложения, регулируемым Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы от 15 декабря 1997 г.